

THE COLLECTION OF INTERNATIONAL TEXTILE MACHINERY

国际纺织机械介绍汇编

中国纺织总会《国际纺织机械介绍汇编》编委会 编

北京 · 1994

国际纺织机械介绍汇编

THE COLLECTION OF INTERNATIONAL TEXTILE MACHINERY

中国纺织总会《国际纺织机械介绍汇编》编委会 编

北京 · 1994

《 国际纺织机械介绍汇编 》

编辑委员会成员

高级顾问: 王天凯 徐 朴 季 军

韩耀民 沈兰珍

主 编: 刘东业

副 主 编: 孙兰英

委 员: 刘士 弢 毛炳森 李中本

管杰兴 姜同义 刘东业

孙兰英 杨希建 徐妙祥

侯国兴 徐佩芳 刘潼生

李秀英

引进国外先进纺织
机械设备与技术,拓展
国际贸易合作,振兴
我国纺织工业。

刘珩

一九九四.八.

前 言

为适应中国改革开放形势的发展和加速纺织工业企业的技术改造与设备引进,进一步拓展中国的纺织企业与国外纺织机械制造厂商之间的联系,促进经贸合作与技术交流,使我国纺织企业更好地了解和把握世界各国纺织机械设备的性能、工艺技术特点,为今后尤其是九五计划期间引进高水平先进技术设备进行比较和选型,按照我国经济特点进行技术改造,使我国纺织工业向技术装备合理化,工艺技术先进化,产品高档化迈进,我们编辑出版了《国际纺织机械介绍汇编》。主要介绍国际上主要纺织机械制造厂家、代理商社的概况,这些厂商生产和销售的棉纺织、毛纺织、丝绸、针织、无纺布、化纤、印染、后整理设备和纺织专用器材、备件等,供纺织工业企业厂长、经理及工程技术人员引进设备及纺织专用器件时参考。

《国际纺织机械介绍汇编》编委会

1994年7月

《国际纺织机械介绍汇编》

工 作 人 员

翻 译: 赵淑清

协作人员: 黄 携

责任编辑: 李秀英

封面设计: 李 歆

技术设计: 董友年 李 歆 李 强

校 对: 俞坚沁 陈 红

印 制: 刘 强



纺织机械部

本公司纺织机械部经营纺织工业所需的一切设备和仪器。从纺纱设备、络筒、整经浆纱、织造、织带、纬编、电脑横机、印染后整理至成衣烫洗设备以及无纺布、人造毛皮生产线，干洗设备等。具体业务由不同组别负责，如棉纺、化纤、织造前处理、针织、梭织、织带、商标织造和后处理。

下列为本部所经营的厂家及其主要产品：



Albi Maschinenfabrik
阿比纺织机械公司(德国)
纬编针织机，大小筒机、单面、双面、罗纹、提花、毛圈等。



Grosse Webereimaschinen
高若斯机械制造公司(德国)
梭织机及经编机之提花龙头及纹样打孔机。



MASTER S.A.S.
万事达公司(意大利)
“最得明”牛仔布经纱连续染色机，可作丝光、靛蓝及各种色染牛仔布染色、纱线染色小样机。



Saurer
Textile Systems
Allma+
Texturing Systems
Hamel+
Texturing Systems



TEXTILE AIR SYSTEMS
Sulzer Brothers Ltd.
苏尔寿公司(瑞士)
纺织厂空气调节、清洁系统。



Loris Bellini & c.s.r.l.
百里尼公司(意大利)
卧式染色机、高温高压离子染色及烘干设备、离心脱水机。



Heinz Hergert Maschinenbau
赫格尔特纺织机械公司(德国)
各类纺织品整理设备包括仿磨皮、人造毛皮、毛毯、毛巾及粗纺之羊毛漂白、拉绒、剪绒等设备。



MCS S.P.A.
MCS 纺织工业机械厂(意大利)
染色、整理、皮练、洗漂漂白和丝光机。



Volkmann+
Texturing Systems
苏拉纺织集团(瑞士)
奥尔马公司(德国)
花式络线机、长丝络线机、哈马尔公司(瑞士)
无气膨隆线机、弹性纱加捻机、适用于生产高支数纱线。
福尔克曼公司(德国)
倍隆机，适用于各种短纤维纱线。



Taiana srl
特安拿公司(意大利)
分支整经机及各类筒子架、络丝机及并机、上轴车。



Böwe Reinigungstechnik GmbH
博伟机械制造公司(德国)
磨削床、锯床、超硬耐压机、皮革磨皮机、干皮及磨皮设备。



卡尔·迈耶
KARL MAYER

Karl Mayer Textilmaschinenfabrik GmbH

卡尔·迈耶纺织机械制造厂(德国)
直接整经机、分条整经机及各类筒子架。



Jakob Mueller Ltd.
约科布·穆勒有限公司(瑞士)
整经机、各类条带织机、钩编机、电脑商标织机及电脑纹样制版系统。



Spinnbau GmbH
丝绵宝公司(德国)
非织造织物、无纺布生产线、无纺布梳理机及各类梳理设备。



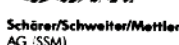
SE Breitenbach Maschinen AG
巴赫机械厂有限公司(瑞士)
非织造物后整理设备。



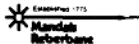
Lonati S.P.A.
罗纳第公司(意大利)
单面、双面、罗纹、毛毯、提花及提花各类织机。



MUZZI Costruzioni MECCANICHE SRL
摩仕纺织机械制造厂(意大利)
针织布、梭织布、超细纤维机、高速拉幅烘干机、卷布及卷布机。



Schärer/Schweitzer/Mettler AG (SSM)
歇勒/施威特/梅特勒纺织工程有限公司(瑞士)
各式络筒机、松式络筒机、纱线使毛机、并线机、牛仔布弹性纱络筒机、并线机。



Mandals Reberbane Christianson
吉摩生公司(挪威)
高压水龙带织机及水龙带磨皮设备。



MAAG Brothers Machine Works Ltd.
马格兄弟机械有限公司(瑞士)
经布、叠布机、经布、切布机、切布边机、叠布、折布机、布边印花机、折布、叠布机。



Ramisch Klenewefers GmbH
雷密许·克莱尼韦法斯公司(德国)
非织造布用热轧机。



systems finishing
Stork-Brabant B.V.
施托克印花机及设备制造公司(荷兰)
气流和摩擦混合式圆网印花机、蒸化机、自动调浆设备、圆网、刮刀涂层及整理机。



Oskar Dilo Maschinenfabrik KG
迪罗机械制造公司(德国)
非织造织物、无纺布针刺设备、外型无纺布针刺设备及筒状针刺设备。



Fratelli Marzoli & C.S.p.A.
MARZOLI 公司(意大利)
全自动化全系统纺纱制生产系统。



KARL MAYER ROTAL
罗塔尔纺织机械制造厂(意大利)
浆纱机及漂染设备。



Stork Screens B.V.
施托克丝网制造公司(荷兰)
筛网、电脑分色系统、制版设备、制版化学品、胶片等。



Xorella AG
索雷拉公司(瑞士)
蒸纱机。



zellweger uster
Zellweger Uster AG
乌斯特公司(瑞士)
纱线质量测试仪、电子清纱器、穿综及梭织机。

详情请洽：
(瑞士利栢明中国有限公司)

COSA LIEBERMANN CHINA LTD
(瑞士利栢明中国有限公司)

19-23/F, JAOE TOWER 2, CHINA HK CITY
33 CANTON ROAD, T.S.T. KOWLOON, HONG KONG
九龍尖沙咀彌敦道33號中環大廈19-23樓
P.O. BOX 91 九龍尖沙咀彌敦道91號
TEL 電話: (852) 7389818
TELEX 電傳: 53347 LDTLXIN
CABLE 電傳: "LIEBERMANN"
FAX 傳真: (852) 7382117

COSA SERVICES LIMITED
瑞士机械服务有限公司

BEIJING LIAISON OFFICE 北京聯絡處:
ROOM 101, SCITE TOWER,
22, JIANGLI MIER WAI DA JIE, BEIJING, CHINA
北京市建國門外大街22號建國大廈101室
POSTAL CODE 郵政編碼: 100004
TEL 電話: (8610) 5123648 (DIRECT 直線)
(8610) 5122898 (010) 506
CABLE 電傳: COSASBJ BEIJING
FAX 傳真: (8610) 5124690

COSA SERVICES LIMITED
瑞士机械服务有限公司

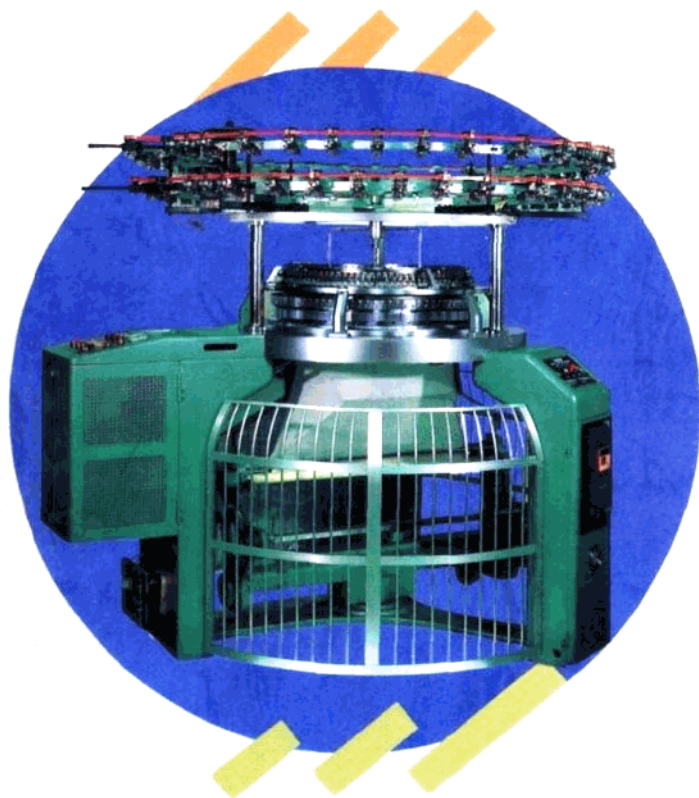
SHANGHAI LIAISON OFFICE 上海聯絡處:
ROOM 1005-1007, UNION BUILDING,
100 YANAN ROAD EAST, SHANGHAI, CHINA
上海市延安路100號聯通大廈1005-7室
POSTAL CODE 郵政編碼: 200002
TEL 電話: (8621) 3326065, (8621) 33214716
(8621) 3324120, (8621) 33214805
CABLE 電傳: COSASHSJ SHANGHAI
FAX 傳真: (8621) 3323540



台湾大翔圆筒针织机

TAIWAN TUH CHINE CIRCULAR KNITTING MACHINE

“大翔”牌圆筒针织机是台湾大翔针织机械股份有限公司生产制造，已具有三十多年的生产历史，是目前台湾最具规模的完整系列的针织机械专业制造厂商之一，产品制作先进精密，机器运转性能优良，经久耐用，在中国国内销售发展相当迅速。



现有机种包括：

双面机

TC-GKM64 齿轮式双面万能机

TC-GKM84 齿轮式双面万能机

单面机

TC-SB3 四段式高速单面针织机

TC-SB4 四段式高速单面针织机

TC-SB6 单面绒布(卫衣机)针织机

TC-TPF 二段式单面毛巾机

罗纹机

TC-GRB 齿轮式高速罗纹机

粗针毛衣机

TC-GDF 齿轮式双面粗针毛衣针织机

TC-SB4 四段单面粗针毛衣针织机

其机器品种繁多，规格齐全，由10G-36G均备，筒径由14"-60"均可提供，亦可按用户所需的规格尺寸而特定设计制作，并提供安装调试及操作培训等一系列售后服务。

总代理：香港千翔实业有限公司

地址：香港九龙弥敦道570-572号基利商业大厦1803室

电话：852-3594282(4线) 传真：852-3594076

上海办事处：千翔实业有限公司上海办事处

地址：上海茅台路500弄2号1503室

电话：021-2331294 传真：021-2331294

目 录

吉琴生 (CHRISTIANSEN) 公司 (COSA 代理)	(1)
斯托克 (STORK) 公司 (COSA 代理)	(2)
马佐里 (MARZOLI) 公司 (COSA 代理)	(4)
缪勒 (MUELLER) 公司 (COSA 代理)	(6)
高诺斯 (GROSSE) 公司 (COSA 代理)	(7)
马斯特 (MASTER) 公司 (COSA 代理)	(8)
赫格特 (HERGET) 公司 (COSA代理)	(9)
卡尔·迈耶 (KARL MAYER) 纺织机械公司 (COSA代理)	(10)
卡尔·迈耶 (KARL MAYER) 纺织机械公司	(11)
卡尔·迈耶 (KARL MAYER) 纺织机械公司 (捷高公司代理)	(12)
香港浴民工业 (远东) 公司	(13)
台湾中擎公司	(14)
美国西点铸造公司	(15)
意大利阿里奥利 (ARIOLI) 公司	(16)
德国布鲁克纳 (BRUCKNER) 公司 (中大实业公司代理)	(17)
日本福源产业贸易株式会社	(18)
荷兰ETF公司	(19)
台湾三合益精械工业股份有限公司	(20)
意大利SPEROTTO RIMAR SPA 公司 (国光公司代理)	(21)
西班牙MASIAS (香港顺隆机械有限公司代理)	(22)
意大利COGNETEX公司 (吉玛高代理)	(24)
意大利VAREMAC公司	(26)
BUSSCHAERT 公司 (基协有限公司代理)	(27)
STEEL HEDDLE 公司 (基协有限公司代理)	(28)
ATYTC公司 (基协有限公司代理)	(29)
SUCHER+MÜLLER / HACOPA公司 (基协有限公司代理)	(30)
RIETER公司 (基协有限公司代理)	(31)
意大利AUTOMATEX公司	(32)
CROON+LUCKE公司 (基协有限公司代理)	(33)
OTTO STÜBER公司 (基协有限公司代理)	(34)
WERNER MATHIS公司 (基协有限公司代理)	(35)

HARLACHER公司(基协有限公司代理)	(3 6)
立信染整机械有限公司(FONG ' S NATIONAL ENGINEERING	
COMPANG LTD.)	(3 7)
德国吉玛股份(ZIMMER AG)公司	(4 0)
利巴(LIBA)纺织机械公司	(4 2)
德国TERROT 机械公司(香港信德乐公司代理)	(4 3)
日本丰田通商株式会社	(4 4)
苏尔寿国际(香港)有限公司	(4 5)
香港国光机械有限公司	(4 6)
俄罗斯·切巴克沙雷市纺织机械公司	(4 7)
瑞士EMS-INVENTA AG	(4 8)
日本村田机械株式会社	(4 9)
意大利SAVIO公司(吉玛高代理)	(6 4)
意大利新达时(OBEM)公司	(6 5)
日本NISSEN CORPORATION	(6 6)
台湾亚矾工业股份公司	(6 8)
台湾盛美机械股份有限公司	(7 0)
比利时比佳乐公司	(7 2)
西班牙RIUS公司	(7 3)
香港乾龙实业有限公司	(7 4)
德国多尼尔公司	(7 8)
意大利裘地奇(GIUDICI)公司	(8 1)
德国GOLLER公司(中大实业公司代理)	(8 3)
荷兰BRUGMAN远东有限公司(香港裕民公司代理)	(8 4)
香港中大实业公司	(8 5)
赫格特好灵活(香港)有限公司	(8 6)
意大利VOUK MACCHINE公司	(8 7)
香港大同工业设备(中国)有限公司	(8 8)
德国捷高机械工程(香港)有限公司	(8 9)
伊藤忠商事株式会社	(9 0)



Established 1775

Mandals Reberbane 吉琴生公司

Christiansen & Co. a/s

Telephone: Mandal + 47 43 61 122

Fax no: + 47 43 62 212

Cable addr.: «Armtext», Mandal

Telex: 21 359 Armtext N

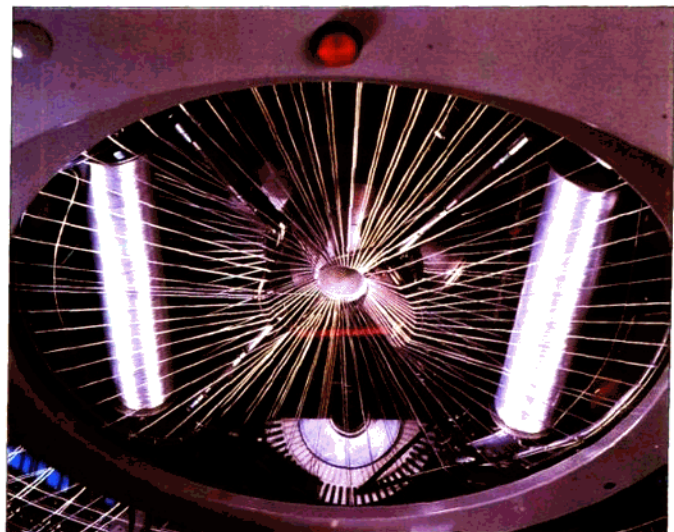
P.O. Box 101

4501 Mandal, Norway

吉琴生公司成立于 1775 年,是挪威历史最悠久的公司之一,如今的吉琴生公司以生产消防水龙带圆织机及其最终产品而闻名于世。

现在,吉琴生公司的圆织机,HOSE-MAKER 604 型正以其产品的可靠性与织机的通用性以及广泛的织造范围和品种领导着当今世界生产消防水龙带的潮流。

建业之初,吉琴生公司以生产缆绳服务于航运业,1922 年吉琴生公司生产了第一条水龙带,并于 1930 年中旬研制生产出了第一台圆织机,而在此以前,消防水龙带只能在平织机上生产。故从 1930 年起,吉琴生公司已成为此行业的先锋。



HOSEMAKER 604 型圆织机

适用于生产压平水龙带,消防,灌溉及工业用水龙带

现代化的高速高产多用途圆织机,直径可达 260mm。配备不同的组织梭口变化轮,可生产平纹、斜纹及反向斜纹组织的水龙带。投纬速度可达 300 纬/分钟。所有的转动部件被封闭,织机极易清洁且维修保养少,变换尺寸、品种快。所织水龙带标准规格为 20~110mm。如配些附属装置,可达 150~250mm。吉琴生公司欢迎阁下的垂询。



中国总代理
香港
瑞士利柏明中国有限公司
香港九龙广东道 33 号
中港城第二期 19 22 楼
九龙尖沙咀邮箱 97083
电话:(852)7359888
传真:(852)7362117
电报:53347 LOTL HX
电挂:"LIEBERMANN"

北京办事处
北京市建国门外大街 22 号
赛特大厦 101 室
邮政编码:100004
电话:5122288-101/106
5123648(直线)
电挂:COSABJ BEIJING
传真:(861)5124690

上海办事处
上海市延安东路 100 号
联谊大厦 1005 7 室
邮政编码:200002
电话:3264065,3264120
3214716,3214805
电传:33596 COSAS CN
电挂:COSASHG SHANGHAI
传真:(8621)3202540



1. 利用一流的 CAD 系统设计的数字式设计工艺节省时间,增加了灵活性。

2. 数字快速着色和取样及对所设计印花图案的实际效果的预测



Stork: 纺织印花系统的研究

1963 年,Stork 公司通过推出圆网技术,奠定其在世界纺织印花领域的领导地位。圆网印花机当年在汉诺威 ITMA 展览会展出,意味着纺织印花厂的质量和效率有重大改进。从 60 年代中期起,Stork 公司引导着纺织印花领域的研究和发展,同时,世界各地一半以上的印花织物都采用这种技术进行印花。

Stork 公司所以能在圆网印花领域保持领先地位,主要原因是其技术的不断开发及良好的售后服务,在许多国家,如印度、美国、澳大利亚、荷兰等均有其自己的产品和培训设施,这加强了公司在世界上的重要地位。

从圆网到印花准备系统

早在 1987 年,领导圆网印花的 Stork 公司已开发了适于纺织圆网雕刻的 CAD 系统及激光雕刻设备,向完成纺织印花工艺数字化迈出了第一步。其研制完成的空前速度是下列原因所促成的。它们包括:一幅图案中颜色种类增加;分色后单一图案中不同配

色色位数增加;每个图案/色位的色回长度更为缩短;快速变化的流行趋势等。采用数字化生产工艺使雕刻机及印花机适应这一发展要求。

Stork 数字式印花准备系统配备有颜色扫描器,图案及颜色控制站(图象 3010 及 CMS2000),胶片描图器,激光雕刻机及喷射印花机(TCP-2500)。这一系统能快速有效地将图案生成样品,再由样品计算出需要的色位,同时也允许直接在圆网上雕刻。

从印花色浆准备到印花和整理

从印花准备系统输出的数据可以通过颜色物理系统(Colour Physics System)输出到自动配色系统。该颜色物理系统将数据转化为配方,然后由自动配色系统调成色浆。

Stork 公司提供两种自动配色系统,即 IPS2000 及 IPS1200,该系统能保证高质量的色浆配制及色浆的再生。

同时自动配色系统节省时间,操作简单,减少环境污染。从印花机返回的色浆可

通过 IPS2000 和 IPS1200 色浆返回系统再用。

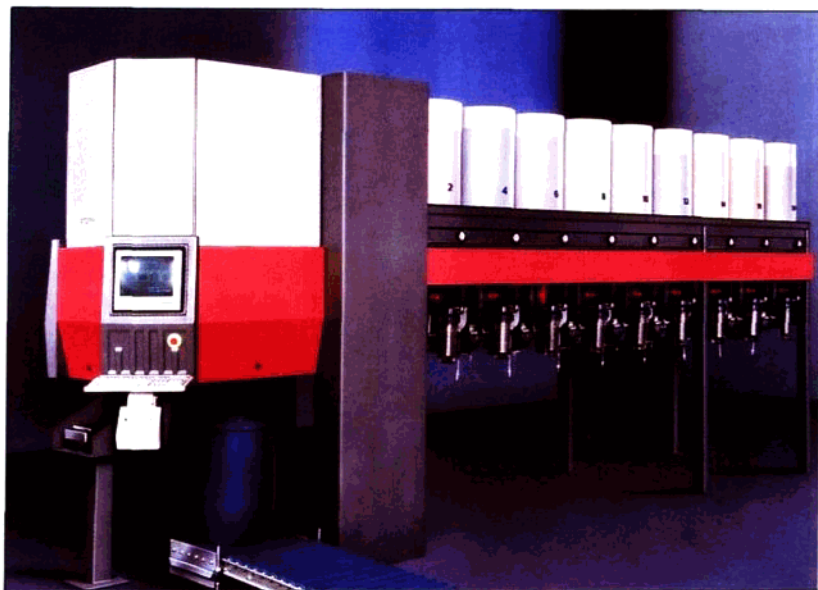
Stork 公司在印花机行业保持领先地位, RD 型印花机的质量已被证实, RD-IV 型印花机在世界各地售出已超过 1000 台。最新一代的机器, 直接驱动印花机 (RD Direct Drive), 并且在精度、连续对花准确性及减少色浆损耗等方面采用了大量新技术。

固色系统方面, Stork 公司提供了可采用数种汽蒸工艺的蒸发机, 此外还提供了用

于纺织品和无纺布的涂层及浸渍的 CTIV 机。

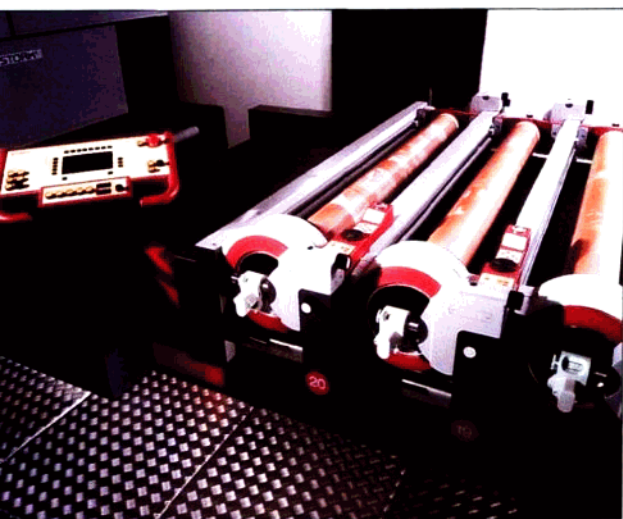
灵活性及高效性

功能和设备的集成配合使 Stork 系统更为灵活和稳定, 且节省大量时间。这一系统在纺织印花上的应用消除了大量中间步骤所用的时间, 降低了材料的消耗。短期的改进目标是进一步降低印花色浆、水及胶片的消耗。对 Stork 公司来说, 数字化和系统集成化是当代纺织印花的关键。



3. IPS 色浆配制系统。

4. RD Direct Drive 圆网印花机。



Stork Screens B. V. / Stork Brabant B. V.
the Netherlands

Agent for China:

Cosa Liebermann Trading Ltd.
P. O. Box 97083 TST
Kowloon Tsimshatsui
Hong Kong

Tel. 852-7389888
Telex 53347 LOTL HK
Fax 852-7362117

瑞士利柏明公司机械工程部代理

MARZOLI

FULLY AUTOMATED SPINNING MILLS

意大利 MARZOLI 公司成立于 1851 年,是目前世界上具备长远历史、精湛制造技术及经验最丰富之纺机制造厂。MARZOLI 的发展与欧洲的纺纱工业一起成长。鉴于客户之严格要求, MARZOLI 之工艺不断改进,使其能配合市场来满足成纱质量之要求,达到最高水平。

MARZOLI 公司概况

公司占地总面积:78,000 平方米

有盖建筑面积:52,000 平方米

雇员人数:620 人(包括职员及工人在内)

引进及使用 MARZOLI 设备之国家:90 多个国家

世界市场运转中之 MARZOLI 全自动化纺纱锭数:1,200,000 锭

MARZOLI 全流程纺纱设备系列

MARZOLI 能提供从抓棉机开始至环锭细纱机止之整条纺纱生产线及自动化运送系统及设备,适纺原棉及人造纤维。设计宗旨着重于贯彻从清花至细纱整个流程之各工序质量控制。

MARZOLI 产品系列包括范围

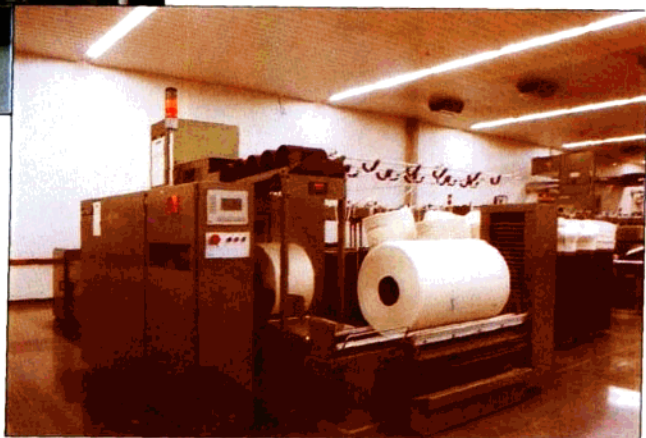
- 自动抓包机及清花间机械
- 清钢联及梳棉机、单眼及双眼并条机
- 条并卷机、精梳机、粗纱机及细纱机
- 电子控制器及计算机数据处理系统
- 条桶、粗梳小棉卷、粗纱/粗纱空筒管及细络联/细纱空筒管之自动运输系统



MARZOLI 公司在中国

MARZOLI 产品早于 15 年前已被远东地区客户广泛采用,生产高质精梳纱及普梳纱,并且为气流纺提供高质条子。与此同时,MARZOLI 积极研究细纱机之技术,最新推出 PX2 型精梳机更被国内客户普遍采用。MARZOLI 公司为提供更佳之服务,其销售人员及售后服务技师经常巡回国内,以便随时向客户提供优良服务。公司经常参与有关技术交流会及展览会【瑞士利柏明有限公司】为 MARZOLI 公司在国内及港、澳地区的独家代理,该公司在香港、北京及上海设有办事处,国内用户可随时联系垂询。为配合【中国纺织总会】对各棉纺企业单位颁布的最新发展方向,MARZOLI 已于较早时与【上海第一纺织机械制造厂】签署协议,由该厂负责生产条并卷机及精梳机并同时提供售后服务。产品销售对象包括国内用户厂及海外客户。

MARZOLI 公司十分重视与国内客户及其合作伙伴维系彼此之间的长远友好合作关系。



中国总代理

香港

瑞士利柏明中国有限公司

香港九龙广东道 33 号

中港城第二期 19-22 楼

九龙尖沙咀邮箱 97083

电话:(852)7389888

传真:(852)7362117

电报:53347 LOTL HX

电挂:"LIEBERMANN"

北京联络处

北京市建国门外大街 22 号

赛特大厦 101 室

邮政编码:100004

电话:5122288-101/106

5123648(直线)

电挂:COSABJ BEIJING

传真:(861)5124690

上海联络处

上海市延安东路 100 号

联谊大厦 1005-7 室

邮政编码:200002

电话:3264065, 3264120

3214716, 3214805

电传:33596 COSAS CN

电挂:COSASHG SHANGHAI

传真:(8621)3202540



美丽的彩带令人欢悦

我们的产品系列像是一组特殊的烟花

- 窄带织机, 环球领先的织带机
- 经编机可达到功效、质量和图案设计最高的要求
- 电子提花机用于梭织品和针织品
- 图案设计和编程序设备, 专为商标和窄带行业设计的
- 整经机
- 包括一切服务, 由计划项目开始至实际应用机器

我们的举例:
商标织机 MUGRIP2、MBJ2 型
生产有封边的商标



Engineering Works Jakob Muller Ltd.

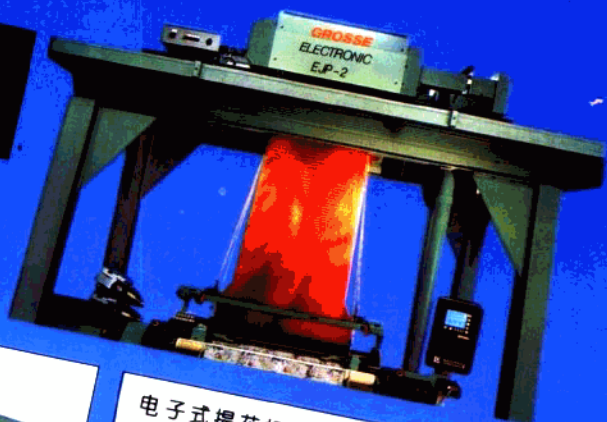
CH - 5262 Frick/Switzerland (瑞士)

电话: 064 605 111 传真: 064 611 555 电传: 982 234

用于织机上之提花工艺 Jacquard-Technologie for weaving

GROSSE

新 EJP-2 型电子式
高速提花机
配有 2688 针, 可安装于高于
700 转/分钟之蒸汽织机上。



机械式高速提花机

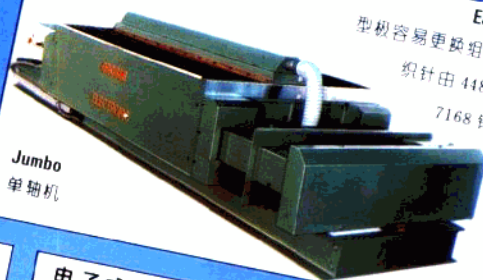
UNIRAPID 3

型高效能,
组合化,
容纳 448~
2688 针



电子式提花机

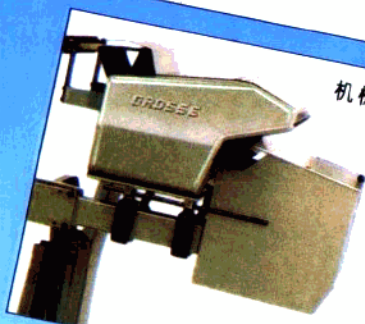
EJP-2
型极容易更换组件,
织针由 448~
7168 针



Jumbo
单轴机

机械式织字边
提花机

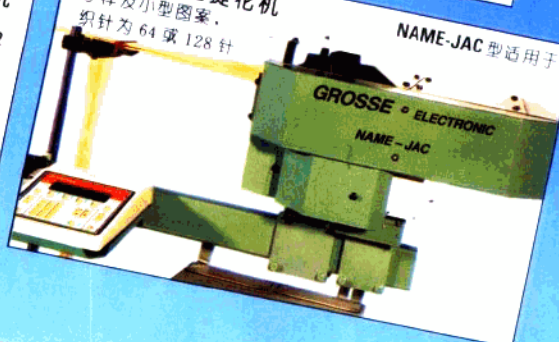
JELD-2
型高速
56 针



电子式小型提花机

字样及小型图案,
织针为 64 或 128 针

NAME-JAC 型适用于



JAC-DESIGN
电脑
设计系统

适用花纹设计, 电子式提花机及机械提花机
纹板的自动制作



TEXTILMASCHINEN
MADE IN GERMANY

GROSSE Webereimaschinen GmbH
P.O.-Box 1520, D-89205 Neu-Ulm
Rapsweg 9, D-89233 Neu-Ulm/Burlafingen
Phone (0731) 9 79 61-0
Fax (0731) 71 31 43, Telex 7 12 760
Telegramm-Adr.: Jacquardgrosse

瑞士利柏明有限公司
机械工程部代理